

FÜRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVI. évfolyam 4698. sz. Osztóérték, 1960. április 14. 4 oldal, 20 bani

A falusi pártoktatási év befejezésének küszöbén

Rajonunk községeiben és falvaiban rövidesen megkezdődnek a pártoktatási évvégi szemináriumok. A most befejeződő pártoktatási évben növekedett a politikai körök és tanfolyamok száma. Ezek magukba tömörítették a párttagok és párttagjelöltek többségét, valamint a pártönkivüli aktív számos tagját. Ebben az évben jobban szervezték meg a pártoktatást és az oktatás szorosabban kapcsolódott a GTA-k, kollektív és állami gazdaságok előtt álló feladatokhoz.

Kezdetül fogva helyesen tájékoztattak a propagandisták, kiválasztásában és előkészítésében, a körök halgatóinak toborzásában és abban, hogy ismeretük színvonalának megfelelő oktatási formákba osszák be őket. Így rajonunkban az RMP szervezeti szabályzatát, az RMP történetét, az SZKP történetét tanulmányozó körök, konkrét gazdasági tanuló-munkások körök és az esti tanfolyamok első évfolyama működnek. Az elmúlt évben a

vingai állami gazdaságban konkrét gazdasági tanulmányozó kör működött. Nem érthető el azonban a vártnál kevesebb, mivel olyan emberek osztottak ide, akiknek nem volt kellő felkészültségük. A rajoni pártbizottság irányította az itteni alapszervezetet, hogy a halgatók felkészültségének megfelelő színvonalu tanulmányi kört létesítsen. A rajoni pártbizottság értékes irányítást nyújtott a pártoktatás megszervezésében a Rajonközi Szövetkezeti Arulakatonál, a Fogyasztási Szövetkezetek Rajoni Szövetségénél, a Rajoni Átvételi Központnál, a Rajoni Néptanácsnál, a körök vezetői körében, ahol jelenleg SZKP történetét tanulmányozó körök működnek.

A rajoni pártbizottság ebben az évben intézkedéseket fogantatott, hogy a pártoktatás a párt vezetősége által megjelölt feladatok színvonalán mozogjon, szoros kapcsolatban álljon a gyakorlattal. Ugyanakkor a rajoni pártbizottság

ellenőrizte a leckék eszméletartalmát, ideológiai tisztaságát.

Pártunk Központi Bizottsága számtalan szorgos hangszóval: ahhoz, hogy a pártpropaganda kapcsolatban álljon az élettel és hatékony legyen, biztosítani kell a párt- és kormányhatározatok, a párt- és állami dokumentumok tanulmányozását. Ezekben jut kifejezésre a pártnak a szocializmus építésével kapcsolatos politikájára. Minden egyes párt-dokumentumot — az RMP KB plenáris ülésének határozatát, Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs beszámolóját — a szocializmus hazánkban való építése kérdésének marxista-leninista elemzését képezi, megjelöl a párt-szervezetek előtt álló konkrét feladatokat, a gazdasági és kulturális fejlődés biztosítása érdekében. A rajoni pártbizottság, figyelembe véve ezeket az utasításokat, intézkedett, hogy valamennyi pártoktatási formában a megállapított tematikán kívül, tanulmányozzák a sajtóban megjelent párt-dokumentumokat, szoros összefüggésben az illető egység konkrét helyzetével. Nagy figyelemmel tanulmányozták valamennyi pártoktatási formában

(Folytatása a 2-ik oldalon)

Elkészült a békási V. I. Lenin vízierőmű alagútja

A békási V. I. Lenin vízierőmű vízvezető alagútjának építési vasárnap befejezték az alagút kiépítését. Ezzel teljesen elkészült a Beszterce vizét az erőműhöz irányító alagút. Építésénél több, mint 640.000 köbméter kőzetet vájtak ki és 350.000 köbméter betont öntöttek.

Az alagút építési 86 nappal a kitűzött határidő előtt fejezték be a munkálatokat. Ez a siker az alagút két oldalán dolgozó betonozó brigádok szocialista versenyének eredménye. Kiválóan dolgoztak Tudor Moraru és Isaia Maghiar komplex betonozó brigádjai, Cucinschi Herman, Petre Crisan, Bene Zoltán váltásvezetők munkacsoportjai.

Az ILLA munkaközössége országos versenyzáslót nyert

Vasárnapi lapszámunkban rövid beszámoló jelent meg arról, hogy az ILLA-t országos versenyzáslóval tüntették ki. A hosszú, küzdelmes munkáról, a derek munkaközösség fáradságát nem ismerő lelkes tevékenységéről, amely az eseményt megelőzte nem adhatott számot a nehézsoros tudósítás.

Az ILLA vállalat dolgozói mag az elmúlt év elején elhatározták, hogy részt vesznek az országosan kibontakozó versenyben. Az elhatározást tett követte. A vállalat vezetősége, a pártalapszervezet irányításával, az üzemi bizottsággal együtt műszaki-szervezési intézkedési tervet dolgozott ki, amelyben feltüntették a konkrét feladatokat és munkához is láttak. Az első feladatok eredmények azonban egyik-másik részlegén még nem voltak kielégítőek. Ez arra késztette a vállalat vezetését, hogy alaposabban, körültekintőbben elemezze a lemaradás okait és újabb intézkedési tervet dolgoztak ki. A feladatok teljesítése központi-jában az RMP 1959 június 13-14-i plenáris ülésének irányelvei állottak. A dolgozók élet-

és munkakörülményeinek szüntelen javítását célzó határozatok, intézkedések újabb irányt szabtak az ILLA munkaközössége számára is.

Ezzel magyarázható, hogy 1959 második felében kiváló eredményt értek el a tervteljesítés, a munkatermelékenység növelése terén, a szocialista versenyben.

Igy tavaly a vállalat bevételi tervét (házbér, stb.) 104 százalékkal teljesítette. A második felév eredménye 117 százalék. Folyó javítási tervüknek egész évben 152 százalékkal tették eleget. Ebből a második felév eredménye 178 százalék. A folyó javításokra vonatkozó tervet jóval az év vége előtt, még szeptemberben teljesítették.

Mivel magyarázható ezek a kimagasló eredmények? Elsősorban azzal, hogy a munkatelepeken ésszerűen szervezték meg a munkát, idejében és a szükséges anyaggal látták el azokat.

A terveladatok teljesítése mellett fokozott figyelemmel kísérték a dolgozók munkakörülményeinek állandó javítását is. A munkatelepeken, a műhelyek-

ben számos intézkedést tettek ennek érdekében. Az újítások, egyszerűsítések is ezt a célt szolgálták, ugyancsak a haladó munkamódszerek alkalmazása. A feladatok teljesítésében nagy segítséget jelentett a dolgozók szakmai nevelése.

Külön meg kell említenünk a szocialista versenyek mozgósító szerepét. Tavaly öt nagyobb szakaszban szervezték versenyt: március 8, május 1, (Folytatása a 2-ik oldalon)

A Lenin körúton felé, a pirosban áll a három emelet. Az épület büszkén tárja homlokzatát a Maros felé, hadd símogassák a szelek, melyek pajkosan kelnek versenyre szívesen juttyúrszának itt a magában. A daru, a nagy, büszke, magas toronydaru eltörpült. Nagy vaskarja alig magasabb, mint maga az épület, pedig nem is olyan rég, mint egybenyúló óriás magasodott ki a házak tengeréből. Most már a tetőt simogatja a szél és a szél.

Megyek emeletről, emeletről. Lábam alatt csikorog a ho-

FELHÍVÁS

az RMP III. kongresszusa tiszteletére indított szocialista versenyre

Valamennyi vállalat munkásaihoz, mestereihez, technikusaihoz és mérnökeihez

Hazánk dolgozó előkészületeket tesznek, hogy az RMP III. kongresszusát, pártunk és népünk életének a nagyjelentőségű eseményét az 1960. évi állami terv teljesítésében elért minél jobb eredményekkel köszöntsék.

A ploesti 1 Mai, a teleajeni 3. számú kőolajfinomító, a bukaresti Gh. Gheorghiu-Dej ruhagyár, a galaci hajógyár, a romani Ilie Pintilie cukorgyár, a szálainvárosi Ernst Thälmann traktorgyár, a bascovi mélyfúróvállalat (Pitești tartomány), a fieni Ilie Pintilie cementgyár, a bukaresti Flacăra Rózi cipőgyár, a tirgovistei kőolajkitermelő telep, a fernezei Május 1. üzem (Nagybánya tartomány), a zilparosényi hőerőmű, a szálainvárosi 5. számú építkezési tröszt, a lupényi bányászati tröszt, a kolozsvári Február 16. vasúti műhelyek, a bukaresti Industria Bumbacul, a floresti Victoria vegyipari üzem (Ploesti tartomány), a marosvásárhelyi Augustus 23. autógyár és a szovátai erdőkitermelő vállalat (Magyar Autonóm Tartomány) munkásai, mesterei, technikusai és mérnökei — szocialista versenyre hívjuk valamennyi vállalat munkaközösségét. Verseny célkitűzése: MINŐSÉGI TERMELES MINÉL ALACSONYABB ÖNKÖLTSÉGGEL.

Vállalat az RMP III. kongresszusa tiszteletére, hogy az 1960. évi állami terv minden mutatószámát teljesítsük és erőfeszítést teszünk, hogy a termékek minőségét szüntelen javítsuk, teljesítsük és túlteljesítsük tervfeladatunkat az önköltség és a forgalmi költség csökkentése tekintetében. Ennek érdekében csökkentjük a fajtálos nyersanyag-, anyag-, üzemanyag- és energiatartalmat; javítjuk a gépcsoportok, gépek és felszerelések kihasználási mutatószámait; gazdaságosan használjuk ki a termelő kapacitásokat; jobban szervezzük meg a termelési folyamatot; határidő előtt üzembe helyezzük az új ipari objektumokat; jobban karbantartjuk a termelő eszközöket; tiszteletben tartjuk a munkabiztonsági technika normáit.

Az üzemekben fennálló lehetőségek elemzése alapján VÁLLALATUNK HOGY 1960-BAN ÖSSZESEN 89.747.000 LEJT TAKARITUNK MEG AZ ÖNKÖLTSÉGBŐL ÉS 59.248.200 LEJJELE TÚLTÉLJESÍTSÜK AZ 1960-RA ELŐIRÁNYZOTT JOVEDELMEKET, MEGPEDIG:

1. A Ploesti 1 Mai üzem

— 5.000.000 lejt takarít meg az önköltségből azáltal, hogy 700 tonnával csökkenti a fém-fogyasztást, és 830.000 lejt értékű más anyagokat takarít meg; a rezsköltségek 1.000.000 lejjel való csökkentése és más intézkedések révén.

— A selejtet 30 százalékkal csökkenti az 1959. évi színvonalhoz képest.

— 5.000.000 lejt jövedelmet ér el.

2. A teleajeni 3. számú kőolajfinomító

— 8.000.000 lejt takarít meg az önköltségből: a berendezések teljesítőképességének megjavításával (3.010.300 lejt); nyersanyagok és termékek visszanyerésével (2.854.000 lejt); csökkenti az üzemanyagfogyasztást (355.000 lejt); a vegyszerfogyasztást (1.441.000 lejt); a villamosenergia fogyasztást (439.100 lejt) és a fajtálos anyagfogyasztást (500.000 lejt).

— Javítja a termékek minőségét és újabb termékek (A-típusú paraffin, kenőanyagok, hengereművek számára, kenőolajok különleges fogaskerek áttételek számára) gyártását szervezi meg.

— 8.000.000 lejt jövedelmet ér el.

3. A bukaresti Gh. Gheorghiu-Dej ruhagyár

— 20.000.000 lejjel csökkenti az önköltséget, 50.000 méter gyapjuszövet, 180.000 méter pamutszövet, 100.000 méter kelményt, 40 tona pamutnallal megtakarításával;

— 20.000.000 lejt jövedelmet ér el;

— terven felül a következő cikkeket állítja elő megtakarított anyagokból:

— 10.000 férfiföltényt, — 8000 női kabátot és felöltőt, — 65.000 férfinget, — 20.000 leánykaruhát, — 255.000 darab kötöttárut,

— 180.000 pár férfiharizant, — 200 új bészruhamodell állít elő.

4. A galaci hajógyár

— 9.100.000 lejt takarít meg az önköltségből:

— egy 2000 tonnás motorhajót gyárt; — a 4500 tonnás teherhajó gyártási ciklusának tartamát 9 hónappal, a 2000 tonnás motorhajóját 4 hónappal csökkenti;

— 8.243.000 lejt jövedelmet valósít meg.

5. A romani Ilie Pintilie cukorgyár

— 8.000.000 lejt takarít meg az önköltségből;

— 1.200.000 lejt jövedelmet valósít meg;

— évi termelési tervét 11 nappal határidő előtt teljesíti.

6. A szálainvárosi Ernst Thälmann traktorgyár

— 7.000.000 lejt takarít meg az önköltségből azzal, hogy a fémfogyasztást 3000 tonnával csökkenti, a selejtet lecsorítja és a termékek minőségét javítja;

— 3.500.000 lejt jövedelmet valósít meg.

7. A bascovi mélyfúró vállalat (Pitești tartomány)

— 8.000.000 lejt takarít meg az önköltségből azzal, hogy a furási munkálatoknál csökkenti a nemtermékelt időt; a turbinaturás elterjesztésével és más intézkedésekkel a kitermelési furásnál további 4 százalékkal, a feltárási furásnál pedig 2,3 százalékkal növeli a munkasebességet;

— 1.000.000 lejt jövedelmet valósít meg.

8. A fieni Ilie Pintilie cementgyár

— 5.500.000 lejt takarít meg az önköltségből azzal, hogy 50 kilóval csökkenti a klinker tonnájára jutó fajtálos nyersanyagfogyasztást; 3 kilowattórával csökkenti a cement tonnájára eső villamosenergia fogyasztást; az előírtan szükséges 2 százalékkal csökkenti

a gépek javításának időtartamát; — 6000 tonna cementet és 4000 tonna klinkert termel tervén felül;

— 3.500.000 lejt jövedelmet valósít meg.

9. A bukaresti Flacăra Rózi cipőgyár

— 3.200.000 lejjel csökkenti az önköltséget az alábbi mennyiségű nyersanyagok megtakarításával: 20.000 kiló nyersmarhabőr, 2500 négyzetméter felsőrész-bőr, 8000 kiló talpbőr, 1500 négyzetméter bélésbőr és 3500 négyzetméter műbőr;

— megzdi 60 új cipőmodell gyártását;

— 3.200.000 lejt jövedelmet ér el.

10. A tirgovistei kőolajkitermelő telep

— 3.300.000 lejt takarít meg az önköltségből 15 villanymotor újramotortésével — miáltal 150 kw nap-pal csökken a beszerelt teljesítmény — egy kondenzátortelep beszerelésével a teljesítmény-tényező javítására, a fogyasztás 10 százalékos csökkentésével stb.

11. A fernezei Május 1. üzem (Nagybánya tartomány)

— 4.000.000 lejt takarít meg az önköltségből a kihasználási mutatószámok megjavításával, megpedig:

— 20 százalékkal az eróduzó asztaloknál;

— 2,5 százalékkal az olvasztókaménál;

— 40 százalékkal a konvertereknél;

— egy százalékkal növeli a kivonatolási teljesítményt, 5 százalékkal csökkenti az olvasztásra használt koksz-fogyasztást és 10 százalékkal az oxidáló anyagok fogyasztását a finomításban, 15 százalékkal növeli a bányászati termékek hányadát az adagolásban stb.;

— 15 nappal határidő előtt teljesíti évi össztermelési tervét.

(Folytatása a 2-ik oldalon)

A mester és három tanítványa

— Jegyzetek a Lenin körúti lakásépítkezési munkatelepről —

... A vaskorlátokat nem szerelték meg fel, de a kőművesek csoportja már a harmadik emeleten pucolja be a lakosztályokat.

... Baloldalt nyílik az egyik lakosztály. Ide tartok. Előtte a mögöttem ajtó, ablak, keretek, körülöttem vidám ködött ki a házak tengeréből. Most már a tetőt simogatja a szél és a szél.

Megyek emeletről, emeletről. Lábam alatt csikorog a ho-

— Nagyon régen? — Nagyon régen — feleli — már van vagy harminc esztendeje.

— Sokat épített?

— Mosolyog s fényes piéhdőz-nijából cigarettát kotor elő. Szájába dugja s ügyesen, kö-műves módra lánggrasercenti a gyújt.

— Sokat építettem, de... csak amolyan kis házakat.

— Kezével mutatja, milyen kicsik voltak.

— Most pedig?

— Most csak nagyokat. Nagy házakat, öntudatos embereket.

— Ez utóbbit nem értem. Öntudatos embereket? Látni, hogy nem értem s hirtelen villog szürke szemem. Egy fiatal tüsszöl maga elé, aki eddig ott állt a hála mögött. Szőke, göndör haja kicsuszlik a sapka ellenzője alól, barna szemem élesen, értelmesen csillog fel.

— Na, — biztatja az öreg — mutakozz be.

— Szabó Vencel vagyok.

— Hány éves vagy?

— Tízennyolcat. Töltöttem augusztusban... Hat hónapja dolgozom itt, Péter bácsi keze alatt.

Majd hátraszól:

— Géza, Gábor gyerekek csak elő.

Még két fű kerül elő. Malteresen a másik szobából s megállnak mellettünk.

— Unokatestvérek vagyunk — mondják. — Mióta az első csakányvadás történt, itt vagyunk emellett az építkezésnél.

S aztán egy ideig csak a szavak bugyognak fel, mint tiszta forrásvíz. É három ifjú úgy néz feljebb, miként az állványok s ez természetes, hiszen itt az új élet feljött nyitlak magasba, felülmúlva a toronydarut, mindent. Itt — teljében — új társadalmunk feljelle ivelése, szilárdsága áll betonba öntve. Szép, világos szobák, egészséges falak, masz-szivo tető...

Nézem a mestert s nézem a három fiatal. A mester meg-görbített kezében cigarettát füstölög. Tenyere érdes. A bő-ráncában szürke maltercsíkok látszanak. Borostás arcán is. De szemé sugárzósa olyan tisztá, mint felettünk a tavaszi ég, mely mély és kék.

— Mert, amint rátek nézek, valahogy úgy érzem magam — mondja a fűk felé fordulva. mintha tizenöt ényű életutal kiráncoltak volna a lábom alól s ott állnék lent az utcán egy szőjelt tank mellett. Eppen itt történt az eset. Fiatal legény ugrott le róla, olyan idős lehetett, mint ti most. Őres telek volt e tömházak helyén még akkor. A szőjelt katona oda-

jött s azt mondta: Tala, ide házat kell építeni a munkások-nak.

Esténként még ellenséges repülőök jöttek, bombáztak. Soká téglá szétportak, emeletek szakadtak le, de a munkásokstály már akkor kezdett építeni: gyá-rakat, üzemeket, lakóházakat, s ami a legfontosabb, új öntudatos embereket...

Mélyen alattunk kizöldelli egy hársfa, olyan tavasz-szága van. A fiatalokra nézek. Ők nem is emlékeznek arra az idő-re. Mit tudják ők, hogy mi re- lentett az, kunyhókba építeni s mi volt a nyomor? A nedves falak, a tenyérnyi ablakok, a melyeken keresztül még ven-dégként sem jött be a nap?

Vencel, a legidősebb szóval meg előbb:

— En úgy szeretnék tovább menni. Feljelle még vagy három emeletet. Hadd legyen hat.

— Az is lesz — mondja csendesén az öreg — oda ts felmegyünk — dobban a lábá-vál — mert ezek a kaménya állványok jól bírják a strapát.

Aztán megmarkolja a malte-res kanalat s odafőcsenél fel a plafonra.

— Jól meg kell ezt csinálni — kavarogdja a maltert.

— Bucsuzom és kifordulok a helyiségből, amely alatt a hársfa leheli tavaszi illatát.

A lépcsőn meá hallom a fűk jűtjűt. Mert enélkül nem megy a munka.

Itt talán az az egyetlen, ami régi, ami „hagyomány”...

Böszörményi Zoltán



A zászló átadásának ünnepélyes pillanata

Felhívás az RMP III. kongresszusa tiszteletére indított szocialista versenyre

(Folytatás az első oldalról)

12. A zsírpárosényi hőerő

— 1.700.000 lejt takarít meg a fajtájos tüzelőanyag-fogyasztás és a technológiai saját fogyasztás csökkentésével, az áramfejlesztő gépcsoportok javításai idejének megrövidítésével, az energiaszállító és elosztó hálózati veszteségek csökkentésével.

— 1.700.000 lejt jövedelmet ér el.

13. A szálalvárosi 5. számú építkezési tröszt

— 1.500.000 lejt takarít meg az önköltségből a tervezett fűtőrendszer-fogyasztás 3 százalékos csökkentésével, az előregyártott betonlemez arányának növelésével egészen 25 százalékig, a tartós állványzatok 70 százalékos arányban való alkalmazásával, valamint a sílőépítésekkel csúsztható szahuzások alkalmazásával.

— határidő előtt átadja rendeltetésének a következő építkezéseket:

a) a talmási Vörös Fonal fonodát 30 nappal határidő előtt;

b) a segesvári November 7 téglyár iparvágányát 60 nappal határidő előtt;

c) a Magura-Codlet butorgyár fő szerelcsarnokait és mérete szabó csarnokait 60 nappal határidő előtt;

d) a balázsfalvi falpari komplexum fűtőszáru raktárát, lemezcsarnokait és ötkedőjét 30 nappal határidő előtt;

— 1.000.000 lejt jövedelmet ér el.

14. a lupényi bányai üzem

— 1.300.000 lejt takarít meg az önköltségből azáltal, hogy 2 százalékkal csökkenti a felvételek felhasználási bányafelhasználását, 17 százalékkal csökkenti a fenyőfa fogyasztást, tonnákat 0,7 kilowattórával csökkenti az energia-

fogyasztást, valamint más intézkedések révén;

— megjavítja a nyerszén minőségét a hamutartalom 4 százalékos csökkentésével.

15. A kolozsvári Február 16 vasúti műhelyek

— 1.012.000 lejt takarítanak meg az önköltségből a norma szerinti fémfogyasztás alábbi csökkentésével: 12.000 kiló öntöttvas, 24.000 kiló acél, 60.000 kiló domacél, 30.000 kiló mozdonny-kerekabroncs, 30.000 kiló bronz megtakarításával és más intézkedésekkel;

— a megengedett arányhoz képest 20 százalékkal csökkentik a vasutóde selejtjét;

— 400.000 lejt jövedelmet érnek el.

16. a bukaresti Industria Bumbacului vállalat

— 1.000.000 lejjel csökkenti az önköltséget azáltal, hogy 16.000 kiló fonalat megtakarít, a pamutfonodában 11 knr/1000 orsó órával, a szövődében pedig minden szövőgépnél óránként 50 vetéssel növeli a kihasználási mutatószámát;

— megjavítja a termékek minőségét a kuponok 1 százalékos csökkentésével;

— 507.000 lejt jövedelmet ér el.

17. A floresti Victoria vegyipari üzem (Ploesti tartomány)

— 1.000.000 lejt takarít meg az önköltségből a fajtájos fogyasztás csökkentésével, a termékek minőségének megjavításával és a választék bővítésével.

18. A marosvásárhelyi Augusztus 23 butorgyár

— 335.000 lejt takarít meg az önköltségből;

— 3.445.000 lejt értékű butort gyárt;

— megkezdte 12 új butortípus gyártását;

— 998.200 lejt jövedelmet ér el.

19. A szovátai erdő-kitermelő vállalat (Magyar Autonóm Tartomány)

— 200.000 lejt takarít meg az önköltségből azáltal, hogy 0,29 százalékkal 63,4 százalékosra növeli a faanyag hasznosítási mutatószámát a llymódon 8300 köbméter fűtőszáru — ebből 500 köbméter fűtőszáru — megtakarít, továbbá a tuskók és gallyak felhasználásával 6130 köbméter faanyagot értékesít;

— 400.000 lejt jövedelmet ér el;

— 11 hónap alatt teljesíti egész évi termelési tervét.

A termelési terv ítésem teljesítésével, a vállalatok rejtett tartalékainak feltárásával és hasznosításával, az elmunkások tapasztalatainak elterjesztésével, kisebb költséggel jó minőségű termékeket adunk az országnak. Ezzel elősegítjük néplink anyagi és kulturális életszínvonalának szüntelen emelkedését, újabb győelmek kivívását hazánkban a szocializmus építéséért folyó küzdelemben.

Az ILLA munkaközössége országos versenyzáslót nyert

(Folytatás az első oldalról)

augusztus 23, november 7 és December 30 tiszteletére. A versenyben valamennyi részleg bekapcsolódott. A verseny első négy szakaszában a 4-es számú részleg került ki győztes-

Irodalmi figyelő:

Sadoveanu magyarul

Mihail Sadoveanu „A balta” című regénye a román irodalom egyik remek prózai alkotása. Az 1930-ban megjelent művet először, Aradi Nóra fordításában, 1947-ben adták ki magyarul. Másodszor 1949-ben, Bukarestben jelent meg, Jánosváry György és Sütő András átdolgozásában. Most az Alkalmi Irodalom és Művészeti Kiadó két nyelven bocsátotta közre. Az új fordítás Lőrinczi László munkája.

A balta”ról feljegyezte az irodalomtörténet, hogy a mester tíz nap alatt írta és művelnek alkotási sorrendjében a negyvenötödik. „Bátyának és pályájának deléhez érkezett, kiforrott alkotóművész írásra és a regény, amelyet méltán sorolhatunk nemcsak a román irodalom, hanem a világirodalom remek közé is” — mondja egyik méltatója.

A regény „meséje” alig több ennyivel: „Vitoria Lipan, egy moldvai juhászgazda felesége hiába várja hazát férjét, Nechifor Lipant, aki juhokat ment vásárolni. Elindul utána, s egy elhagyatott szakadékon holtan találja urát: a fejét balta szúrta be. Az asszony eltemeteti, majd felkutatja és törvénykezre adja a tetteseket s miután így bosszút állt rajtuk, hazatér a falujába.

Ebbe a szokványosnak tűnő történetbe az íróművész belesűrítte a moldvai táj minden szépségét és a pásztorki élet minden érdekességét. Nem járnak messze az igazságtól azok a magyarok, akik a

pásztorélet irodalmi monográfiájának mondják a kis remekművet. Lelkiábrázolását pedig a legnagyobbakhoz hasonlítják. Hősnőjében, Vitoria Lipanban, mintegy a balladák, a havi népköltészet alakjai öltöttek testet. Kiváló tulajdonságait, jellemét, józanságát, mint a román irodalom egyik legjobban sikerült nőalakját, tartja számon az irodalomtörténet.

Azzal hogy a cselekmény középpontjába a gyilkosok belépését és megbüntetését helyezte, Sadoveanu mestersen hangsúlyozta, hogy a nép mennyire megbecsüli az emberi életet, amelyet sem bántani, sem lealacsonyítani, sem kioltani nem szabad.

Helyesen látják azok a kritikusok, akik „A balta”-t, a „Bátyának” című népköltészet eszméi rokonának, folytatásának látják. Sőt, G. Călinescu irodalomtörténet, a regénynek a klasszikus görög tragédiával való rokonságára is felhívta a figyelmet.

Az író regényében arra törekedett, hogy a romlott burzsoáziaval szembeállítsa a nép képviselőinek bátor, becsületes és értelmes típusát.

Lőrinczi László, a regény fordítója, jó munkát végzett. Ez — lévén erősen moldvai tájnyelven írott műről szó — nem volt könnyű feladat. A kötet stílusos borítékrajzát Tenkel Ruzs Livia rajzolta. A magvas utószó Paul Georgescu műve.

Ficsay Dénes



Jelenet a vasárnapi tornaversenyről

Az eredmények nem maradnak el

Közvetlen a November 7 gyár mellett kis ösvény vezet az IIC November 7 részlegének marhahizaladja felé. Mindenütt rend, tisztaság, hófehérre meszelt falak fogadják a látogatót. A tisztaság elengedhetetlen feltétele a hizaladban is, mert csak így lehet biztosítani az állatok gyors súlygyarapodását. De beszéljenek a számok az elért eredményekről. A február első felében 42.000 kiló súlygyarapodás helyett 53.565 kilogrammot értek el. A kifejtett állatoknál az előirányzott napi átlagos 0,960 kilogramm súlygyarapodás helyett 1,164 kilogrammot biztosítottak. Ugyanakkor az előirányzott 9,5 tápértékegység helyett csupán 8,06 tápértékegységet használtak fel. A növekedő marhákban az előirányzott 8,1 tápértékegység melletti napi 0,700 kilogrammos növekedés helyett 0,915 kilogrammot értek el 7,19 tápérték egység mellett.

A vállalat februárban 70.464 tápértékegységet takarított meg. Az önköltséget 1 kilogramm növekedésért 16 banival csökkentették. Felmerül a kérdés, miként valósultak meg ezek a szép eredmények? Elsősorban is az eledel gondos összeállításával. Azután az sem mindegy, hogy a marhák hogyan gondozzák. Tud-

nak-e pihenni? El vannak-e látva állandóan vízzel stb. Tehát a szép eredmények mind a hizalda dolgozóinak szorgalmas munkáját tükrözik. A hizalóreszlegen három brigád dolgozik. Ezek állandó versenyben vannak egymással. Februárban az 1-es számú brigád került az élre, amely átlagban napi 1,646 kilogramm növekedést ért el.

Az is megtudtunk, hogy a vállalat februárban 435.000 kilogramm hízott marhát adott át a vágozhidnak és az előirányzott 65 százalékos elsőosztályú minőségű helyett 70 százalékos volt az elsőosztályú. Különösképpen dicsőítené érdemlő Boldizsár István brigádfőnök, aki hozzájárult a sokéves tapasztalatát állandóan arra használja fel, hogy az 6 brigáda minél szebb eredményeket érjen el. A brigád tagjai közül Balan Ioan párttag és Pircaru Gheorghe gondozók tűntek ki. Külön dicsőítené érdemlő még szorgalmas munkáját Vălcă Gavrill kommunista is, aki a tarmány összeállításánál dolgozik. A hizalda követségében Gémes Kálmán kovácsmester fáradságot nem ismerve igyekszik jól karbantartani a hizalda takarmánnyal való ellátásához szükséges szerkezeteket. Az IIC November 7 részlegének hizaladájából azzal a meggyőződéssel távozom, hogy az itt dolgozó munkájukkal hozzájárulnak pártunk KB decemberi plenárisának határozatához, amely a dolgozók hussal való ellátásának 18 százalékos növekedését irányozta elő 1960-ban.

Farkas István

Közlemény

Az érdeklő vállalkozók és magánszemélyek tudomására hozzák, hogy április 20-án kezdődik a hegesztők és darukézelők 3 hónapos jogosító tanfolyama.

Beiratkozás és felvilágosítások az MTTE Köztársaság ut 81 szám alatti irodájában, naponta 11—13 és 17—20 óra között.

Czakó Margit

22 hét filmjei

A tartományi mozivállalat közli filmszínházainak alábbi

műsört: DOZSA GYÖRGY filmszínház: A peonok lázadása, N. BALCESCU filmszínház: Nem volt hiába, HERBAK JANOS filmszínház: Az ötlábú bárány, I. L. CARAGIALE filmszínház: Száz ezer márkáért, IFJUSAGI filmszínház: Csibészek, PROGRESUL filmszínház (Ujvár): A matrózok dala, SOLIDARITATEA filmszínház (Gáj): Kievi lány, MAKSYM GORKIJ filmszínház (Mikela): Borus reggel, ILIE PINTILIE filmszínház (Mosóczi-telep): A nap asszonya.

Értesítés

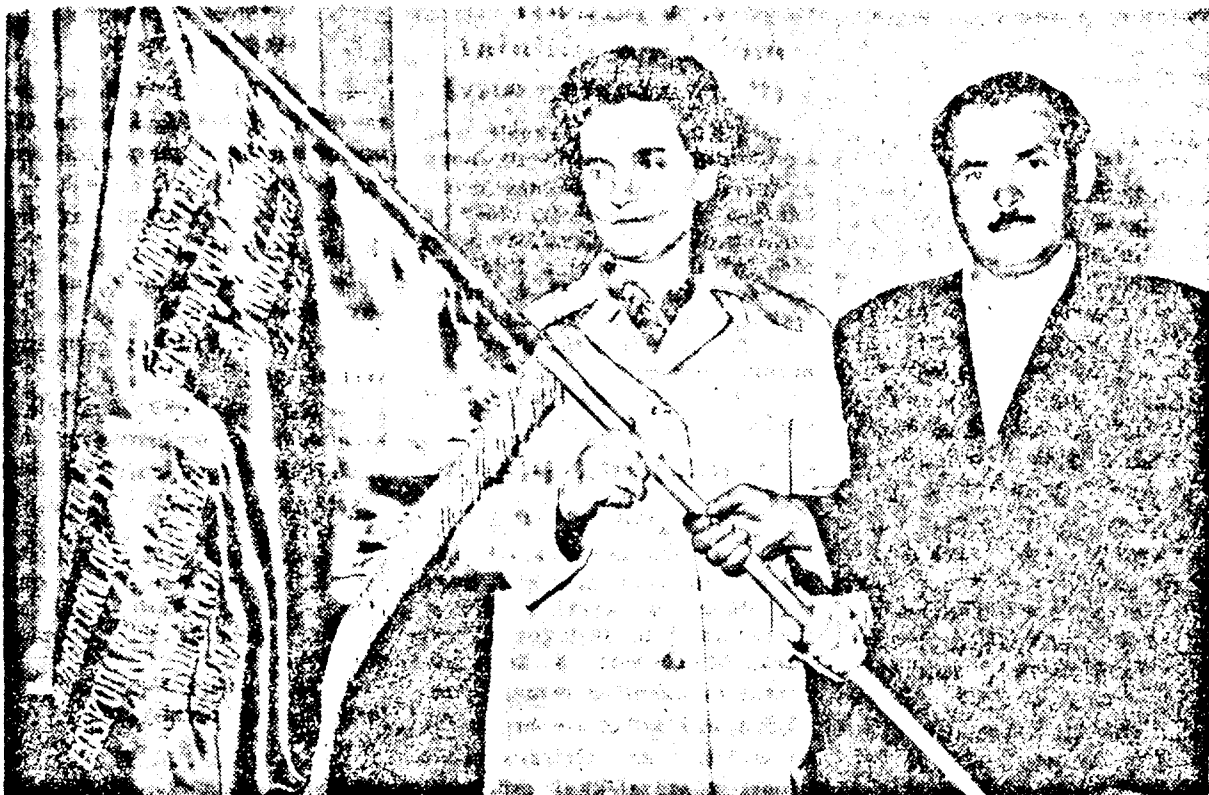
A November 7 vállalat vezetősége közli a szakszervezeti bizottságokkal, hogy az Arad város területén lakó dolgozók részére április 23. és 28. között állítják ki a május hónapra szóló jég előfizetéseket a jeggyárban (Köztársaság utja 48).

Ebből a célból a szakszervezeti bizottságok állítsanak össze táblázatokat azon dolgozók nevével és lakáscímével, akik a jégre előfizetni óhajtanak. Ezeket a táblázatokat legkésőbb április 15-ig kell benyújtani a November 7 gyár Aurel Vlaicu ut 276 szám alatti székhelyén, az eladási osztályon.

A jég házhoz szállítása csak azokban az utcákban történik, amelyek a város központjának az alábbi utcáktól határolt részén terülnek el: Dimitrov ut, Gyermekekörház, Ghi-ba Birta utca, Dobrogeanu Gherea utca, Munkácsy utca, Hegyaljai villamos állomás, Vörös Hadsereg utja az Arad-szolgáltatási Vállalatig, Lenin körút, Romanil ut az Arad-szolgáltatási Vállalatig, Atanasoff utca és Kogălniceanu utca.

Az egy havi előfizetők névre szólóak és át nem ruházhatók. A jéget mindenkor házhoz szállítják.

A következő havi előfizetéseken minden hónap 25. és 30. között az előző hónapi szelvény alapján a vállalat képviselője az előfizető lakóhelyén veszi át. A feltáblás napi jégadag ára 1,80 lej. Tehát az előfizetés a 30 napos hónapokra 54 lej, a 31 naposokra 55,80 lej,



Megtárljuk a zászlót!

A falusi pártoktatási év befejezésének küszöbén

(Folytatás az első oldalról)

az RMP KB 1959 december 3—5-i plenáris ülésének dokumentumait. Erről a kérdésről két lecke-t is tartottak. A másodikon kizárólag a szilokukorica jelentőségét vitatták meg, részletesen elemezték valamennyi kollektív és állami gazdaságban az ezzel kapcsolatos helyzetet, értékes javaslatokat tettek a szilokukorica természetének kiterjesztésére. Ennek eredményeként valamennyi kollektív és állami gazdaságban intézkedtek, hogy a szilokukorica természetének kiterjesztésével elősegítsék az állatállomány gyarapítását.

Gyümölcsöző tevékenységet fejtettek ki ebben az évben a konkrét gazdasági tanulmányozó körök, amelyek megvitatatták az illető egységek legfontosabb kérdéseit. Például az ujaradi GTA konkrét gazdasági tanulmányozó köre, amelynek Ghifu Teodor a propagandistája, tematikailag tervei ilyen kérdéseket iktatott, mint: A munkatermelékenység növelésének és az önköltség csökkentésének utjai a GTA-ban; A GTA-k szerepe a mezőgazdaság szocialista átalakításában; A traktoros-brigád és a kollektív gazdaság mező brigádja közötti kapcsolatról stb. Az ehhez hasonló kérdések megvitatása, szoros kap-

csolatban a GTA-ban uralkodó helyzettel, jótékony hatást gyakorolt a GTA gazdasági tevékenységére. Így például a javítási időszakban több mint 218.000 lejt értékű tervben felüli megtakarítást értek el. A jelenlegi mezőgazdasági kampányban konkrét célkitűzései szocialista versenyt szerveztek a traktoros brigádok között. Cupan Iosif kommunista versenyre hívta a traktorosokat, hogy minden egyes traktorral 2000 normál hektárt végezzenek általános javítás nélkül. Sipos András, Onódi Mátyás, Tóth István kommunista brigádfőnökök vállalták, hogy 10—30 százalékkal túlhaladják termelési tervüket, és hogy a brigádok egyenként 20.000—35.000 lejt értékű fűtőanyag és cserealkatrész megtakarítást érnek el.

Sikerrel folyik a pártoktatás a pankotai Rásáritul butorgyár öt pártoktatási körében is. Itt különösen Varga Sándor és Hauptman István propagandista tűnt ki. Ugyancsak ezt mondhatjuk el a vingal kollektív gazdaságban működő pártoktatási kör-ről, amelynek Papp János a propagandistája; az angyalkuti állami gazdaságban működő, az RMP szervezeti szabályzatát tanulmányozó kör-ről, amelyet Groza Ioan pro-

pagandista vezet. Az RMP történetét tanulmányozó körök közül legszebb eredményt a mondoraki kollektív gazdaság érte el, amelynek Benecan Gheorghe a propagandistája. Nagy felelősséggel tevékenykedett Macovei Nicolae és Mihailovici Ilie propagandista is a Vladimirescu-i állami gazdaságban. Egyetlen egyszer sem hiányoztak a propagandistáknak tartott előlék-szítőkör, vonzó, alaposan dokumentált lecke-t tartottak, amelyeket a hallgatók elsajátítottak.

A pártoktatás azonban nem felelt meg mindenütt a követelményeknek. Ahol az alapszervezetek nem ellenőrizték és nem irányították állandóan a pártoktatást, gyengébbek az eredmények. Így például az Andrei Saguna-i kollektív gazdaság alapszervezete oly sok feladattal bízza meg a propagandistát, hogy a pártoktatásra már nem jutott ideje. Ennek következtében több lecke-el maradt. A területi pártinstruktor és az állandó szeminárium munkaközösségéből több elvtárs segítségét nyújtott a körnek és így itt is kielégítő feltételek között zárhatják majd a pártoktatási évet.

A csicséri kollektív gazdaságban — a rajoni pártbizottság kellő intézkedéseket ho-

zott a pártoktatással kapcsolatos munka javítására.

A legtöbb oktatási formában tanulmányozták a tematikailag tervben megjelölt kérdéseket, a rajoni pártbizottság pedig intézkedett a pártoktatási év befejezéséről. A propagandisták erre is előkészítették a ők már meg is szervezték az első konzultációkat az év közben tanult anyagról. Megállapították az év közben tanult anyagról tartandó szemináriumok és megbeszélések tematikáját. Nehány nap múlva ismétli szemináriumot tartanak a propagandistákkal, amelyen egyéni és kollektív konzultációra is sor kerül, hogy minél jobban felkészülhessenek a pártoktatási év befejezésére. Alaposan jól felkészült elvtársakból, — a rajoni pártbizottság és a bírói tagjaiból, az állandó szeminárium tagjaiból — a rajoni pártbizottság munkaközösségeit alakított.

Ennek tagjai résztvesznek a körök és tanfolyamok évzáró szemináriumain és megbeszélésein. Április 19-én ezek az elvitt elvtársak konzultáción vesznek részt, amelyet az egész évi tananyagból tartanak. Egy biztosíték, hogy a pártoktatási év befejezése alkalmat nyújtson az ismeretek ellenőrzésére és elmélyítésére. Az évégi megbeszéléseknek és szemináriumoknak a pártpropaganda, a politikai tömegmunka kibontakozásának megjavításához kell vezetniük, hogy újabb gazdasági és kulturális sikereket érjünk el. Eppen ezért a megbeszélések-

nek és szemináriumoknak szoros kapcsolatban kell állniuk minden GTA-ban, kollektív és állami gazdaságban fennálló helyzettel. Az RMP szervezeti szabályzatát tanulmányozó körökben ki kell tölteni annak, hogyan sajátították el a hallgatók a szervezeti szabályzat előírásait és hogyan alkalmazzák mindennapi életükben. Az RMP történetét tanulmányozó körökben, a történelmi tényekre alapozva, elmélyítlen, tudományosan kell tanulmányozni pártunk történetének legfontosabb fejtevéseit, mint például: hogyan készítette elő és vitte véghez a párt az 1944 augusztus 23-i fegyveres felkelést stb. A párt harcos multjának elmélyült ismerete hozzájárul ahhoz, hogy a hallgatókat a szocialista hazafiság, a párt és a nép iránti szeretet és határtalan odaadás szellemében neveljük.

Sok felelősséggel kell megvitatni az állami gazdaságokban a rentabilitás növeléséért, a GTA-ban az önköltség csökkentéséért, a kollektív gazdaságokban a gazdasági szervezeti megszilárdításért, az állatállomány gyarapításáért folyó küzdelmet.

A falusi pártoktatási év befejezése csakis úgy válhat új sikerek elérésének biztosítékává, ha a tanultakat konkrétan, minden egyes munkahelyi helyszínen összefüggésben vitatják meg.

Licsák János,

az Arad rajoni pártbizottság mellett működő állandó szeminárium felelőse

Gyümölcsöző tevékenység – jelentős sikerek

– A városi nőkonferencia munkálatai –

AZ ELMULT NAPOKBAN tartották meg a Teba-gyár klubjában a városi nőkonferenciát. Jelen volt több mint 250 dolgozó nő, házasszony, kollektivisták, értelmiségiek, vállalatok, intézmények és a kerületiek női képviselői.

A konferencia megvitatotta a városi nőbizottság jelentését, amelyet Ionescu Ana elvtársnő, a városi nőbizottság elnöke terjesztett elő, megválasztotta az új városi nőbizottságot és határozatot fogadott el a nőbizottságok jövőbeni munkájának megújítására. A felszólalások, a javaslatok, a városi nőbizottságot érintő elvszerű birálatok igazolják a nők fejlődő öntudatát, azt az elhatározásukat és öhajjukat, hogy minden erejükkel részt vegyenek a párt- és kormányhatározatok valóra váltásában. A konferencia munkálatait a felelősségérzet szelleme jellemezte.

A vita és a jelentés központi kérdése a nők kommunista nevelése volt, az hogyan foglalkoztak ezzel a kérdéssel a nőbizottságok. A városi nőbizottság előző konferenciája óta eltelt két év során, a városi pártbizottság állandó vezetőségével és irányításával kiemelkedő sikereket születtek. A vállalatok, intézmények és kerületi nőbizottságok változatos módszerek alkalmazásával jelentősen hozzájárultak a tömeges neveléshez. A munka minden területén kitüntek a kommunisták, akik fáradságot nem kímélve vettek részt a közérdekű munkálataikban.

A KONFERENCIA leszögezte, hogy a munkával történő nevelés az új, szocialista öntudat kialakításának egyik leghatékonyabb eszköze. A legtöbb felszólaló beszélt a nők munkájáról, összehasonlítást tett a múlttal, amikor az elmaradott, legemlékebb emberi jogoktól megfosztott nőket kegyetlenül kihasználják. Ma a nők az ország törvényei által biztosított egyenlő jogoknak örvendenek, tisztelt és bizalom övezi őket. Ime néhány kiemelt felszólalás, amely a nők fejlett öntudatáról és a konferencia munkálatainak szelleméről tanuskodik.

– A férfiak mellett – mondotta Salajan Maria, a Dimitrov-gyár munkásnője – a nők lendülettel részt vesznek a termelési tervek teljesítésében, a vagonépítésben. A nők mindenütt tisztelnek és egyenlő jogoknak örvendenek társadalmi, kulturális téren és a vezetésben egyaránt.

Lazarescu Elisabeta elvtársnő, a December 30 gyár munkásnője felszólalásában hangsúlyozta, hogy számos munkásnő alkalmazza a fejlett munkamódszereket, növeli a szövőgépeken a vetőlék beverési számát, jelentős sikereket ér el a terv teljesítésében, a munka termelékenységének nö-

velésében, az önköltési ár csökkentésében. Termelésben élénkjáró, újító munkásnők nevével említtette, de ugyanakkor birálatban is részesítette egyik-másik társnőjét, akik nem tördnek eléggé szakmai képzettségük fejlesztésével. Ezután felszólalt Blia Petcu kisszentesmikiósi kollektivistá asszony is:

– Hét gyermeket neveltem rendkívül nehéz körülmények között – mondotta. – Reggeltől estig dolgoztam, majd fáradtan kellett végeznem a háztartásaimat. Annak idején nem létezett sem szülőotthon, sem gyermekotthon, vagy óvoda. Örömmel tölt el, hogy most tiszteljük a nőket, kedvező feltételek között dolgozhatnak, nevelhetik gyermekeiket. Becsülnek bennünket és ezért kedvvel végezzük munkánkat. Az olvasókönyvekben, az általános műveltségi körökben, a folyóiratokból, újságokból sok olvasmányt tanulhatunk, aminek hasznát vesszük mindennapi életünkben, munkánkban. Mi a kollektív gazdaságban arra törekszünk, hogy minél több háziállatot, szárnyast tenyészünk, még inkább hozzájáruljunk életszínvonalunk emeléséhez.

Hirsch Maria elvtársnő, a városi néptörvényszék bírójának hangsúlyozta, hogy nagyarányú művelődési tevékenység van kibontakozóban, s a nők minden erejükkel részt vesznek ebben. De a nők, köztük az igazságszolgáltatásban dolgozók is, nem tettek meg mindent. A nők közül egyesek felületesen lélik meg a családot, a házasságot, a gyermeknevelés kérdését. Eppen ezért a nőbizottságoknak a jövőben figyelmet kell fordítani a családi kapcsolatok megerősítésére is. Ez a kommunista nevelés egyik lényeges kérdése.

IME KIVONATOSAN négy különböző foglalkozású nő felszólalása.

A vita résztvevői elismeréssel nyilatkoztak a nők munkájáról, új, boldog életéről, kifejezték hálájukat a Román Munkáspárt iránt, amely nagyszámú életfeltételeket teremtett számukra és egyenlő jogokat biztosított. Elitették az elmaradottságot, amelyben részük volt a múltban és így fejezték be felszólalásukat: „Szívvel köszönjük pártunknak”, „Eljen a Román Munkáspárt!” Ezeket az egyszerű, szívvel jövő szavakat a jelenlévők lelkesen megtapsolták, kifejezésre jutva örömeiket és jövőbe vetett bizalmukat. Zugravu Veronika, a Vörös Triko-gyár munkásnője, Engel Magda pernyával házasszony, Klein Julia a Libertatea gyárból, Poitean Maria az IOIL vállalatból, Făbián Katalin a November 7 gyárból, Sebestyén Maria a Refacerea gyárból, Burtea Viorica tanárnő és mások ismertették a munkában szerzett ta-

A marxizmus-leninizmus arra tanít bennünket, hogy a szocializmus műszaki-anyagi alapja a korszerű nagyipar, amely az anyagi termelés összes ágait szocialista alapokon képes átszervezni. Lenin hangsúlyozta, hogy: „A gépi nagyipar és ennek a földművelésben való átültetése a szocializmus egyedüli gazdasági alapja, az egyetlen alap, amelyre támaszkodva eredményesen harcolhatunk azért, hogy megszabadítsuk az emberiséget a tőke jármától”. (V. I. Lenin Művei 33. kötet, 31. old.)

A Román Munkáspárt szocialista népgazdaságunk kiépítését folytatott harcában vezetőneként használja fel a szocializmus műszaki-anyagi alapja megteremtéséről szóló lenini tanításokat és a Szovjetunió e téren szerzett gazdag tapasztalatait.

„Pártunk – hangsúlyozta Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs az RMP KB 1958 novemberi plenáris ülésén megtartott jelentésében – követve a Szovjetunió és a szocialista építési terv szerzett tapasztalatait, melyeket beigazolt a szocialista tábor többi országának tapasztalata és saját tapasztalata is, következetesen alkalmazza az iparosítás lenini politikáját, melynek alapja a nehézipar elsődleges fejlesztése és elsősorban a gépgyártó ipar fejlesztése”.

A Román Kommunista Párt 1945 októberi országos konferenciája a gazdasági helyzet mélyvizsgálata lenini elemzése alapján és alkotó módon felhasználva a Szovjetunió iparosításának tapasztalatait – rámutatott arra, hogy a gazdasági élet helyreállításának és

A szocialista iparosítás lenini útja

Irta: HUTIRA ERVIN,

a közgazdaságtudományok kandidátusa, egyetemi tanár

fejlesztésének, a termelés fokozásának, a dolgozók anyagi és kulturális életszínvonalának felméréseinek kulcsa az országnak a nehézipar elsődleges fejlesztésén alapuló iparosítása.

A monarchia megdöntése után a munkásosztály arra használta fel politikai hatalmát, hogy kilúzza a burzsoáziát a népgazdaság kulcsaiból, államosítsa a többi termelő eszközöket és így felszámolja a tőkés termelés alapját. Az államosítás után népgazdaságunkban erőteljes szocialista szektor alakult ki, létrejöttek a szocialista népgazdaság kiépítésének és tervszerű vezetésének feltételei.

A szocializmus műszaki-anyagi alapja megteremtésére irányuló célkitűzések az első egyéves gazdasági tervekben, az első és második ötéves tervekben, az ország villamosításának 10 éves tervében jutnak kifejezésre.

Hazánk szocialista iparosításának egyik legfontosabb láncszeme a termelő eszközök gyártó szektor elsődleges fejlesztése. A nehézipar elsődleges és gyorsított fejlesztése az ipar további fejlődésének, szocialista mezőgazdaságunk előrehaladásának, a nép anyagi és kulturális jóléte szakadatlan növelésének alapvető feltétele. „A szocializmus anyagi alapja csakis a gépi nagyipar lehet, amely a mezőgazdaság átszervezésére is képes” – mondotta Lenin. (V. I. Lenin Válogatott művei II. kötet, 867. old.)

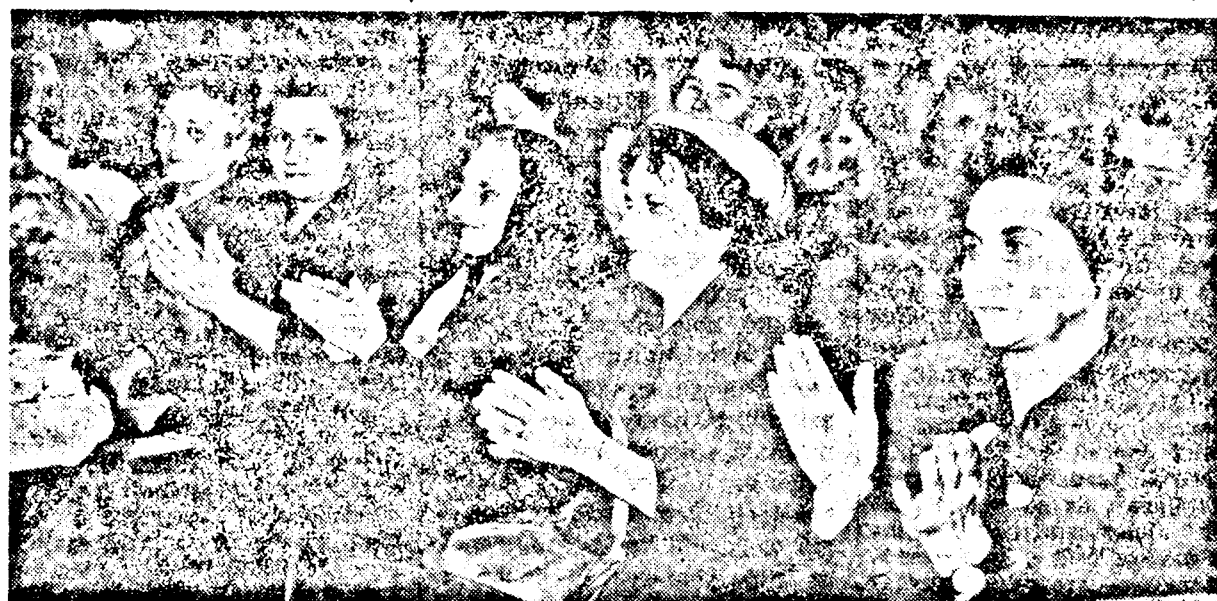
pasztalataikat, bírálták és javaslatokat tettek a jövőre vonatkozóan, hangsúlyozva azt a támogatást, amelyet a pártszervezetek nyújtanak a nőbizottságoknak.

A konferencián kitént, hogy ahol a nőbizottságok állandóan foglalkoztak a munkásnők, házasszonyok, értelmiségiek nevelésével, ott szép eredményeket értek el. Csak a December 30 gyárban közel 500 nő jár élen a termelésben. Sokan alkalmazzák az új munkamódszereket és rendszeresen tudásnyalják termelési feladataikat. A Teba-gyár az elmúlt évben 1.370.000 lej értékű tervet felelt meg, megkariátást ért el, jelentősen túlháldva vállalatát. Az említett munkások kerekéhez jelentősen hozzájárultak a nők is. Szorgalmasan dolgoztak más gazdasági egységekben is. Odaadó munkájukkal hozzájárultak, hogy a CFR egységekben, a kereskedelmi, szövetkezeti egységekben és a kerületi kollektív gazdaságokban szép eredményeket szülessenek. A nők munkásiskolai is igazolják öntudatuk fejlődését, értékes hozzájárulásukat a szocializmus építéséhez.

A VÁROSI RENDEZÉSI AKCIÓKban is sok nő vett részt. Így például a kerületi nőbizottságok részt vettek a fásításban, foglalkoztak az utcák, a háztömbök tisztaságával, a virágágyak, zöldövezetek készítésével, a parkok és kertek tisztításával. Figyelemre méltó segítségnyújtottak a nők az egységügyi egységek mellett működő támogató bizottságokban, az iskolák szülői bizottságában. A konferencián hangsúlyozták a nők részvételét a tömegkulturális munkában. A házikönyvtárak, olvasókönyvtárak, tudományos előadások jelenlétében hozzájárultak a nők kommunista neveléséhez.

Alaposan megvitatották az óvodákban, iskolákban folyó gyermeknevelést, a nők hozzájárulását a fejlett öntudat, a szocializmust építő új nemzedék neveléséhez.

(Folytatása a negyedik oldalon)



Túlteljesítették feladatukat

Az Aramszolgáltatási Vállalatban eredményesen dolgoztak az elmúlt hónapokban. A munkások versenyre keltek egymással és ennek nyomán szép sikereket könyveltek el. A versenyben 18 brigád, vagyis összesen 295 dolgozó kapcsolódott be, akik Karosin, Petrov és Fedosenko fejlett munkamódszereit alkalmazzák.

Ez kiúnt a napokban megrendezett pártalapszervezői gyűlésen is, ahol a jelentés és a hozzászólások rámutattak arra, hogy az alapszervezet sikeresen mozgósította a dolgozókat és eredményesen kapcsolta össze a politikai munkát a mindennapi termelési kérdésekkel. Ennek eredményeként az első negyedévi tervet 105 százalékkal teljesítették. Ez idő alatt 14 százalékkal termeltek többet, mint a múlt év azonos időszakában.

Az értekezleten kitént az is, hogy még nagyok a lehelősegek különösen a megtakarítások terén. A fajlagos anyagcsökkentés, az áramnak a hálózathoz való helyes elosztása például kimeríthetetlen megtakarítási lehetőségeket biztosít.

A munkások vállalkoztak arra, hogy az alapszervezet irányításával továbbra is mind nagyobb termelési eredmények elérésére törekedjenek. Kiváló sikerekkel öhajják köszönteni május elsejét, a munkásosztály nemzetközi napját.

Szász János levelező

Csökkentik a mozdonyok javítási idejét

A vasúti fűtőházban az év folyamán 15 újítási javaslatot nyújtottak be a dolgozók. Ezek nagyrészt már alkalmazzák is és általuk csökkentik a mozdonyok javítási idejét.

Sipos Teodor például készíltet szerkesztett, amellyel a mozdony dugattyújában lévő belső gyűrűt kopás esetén kivesszik. Ezzel a készülékkel nem rongálják meg a gyűrűt, gyorsabban és könnyebben végzik el a munkát.

Duta Ioan a mozdonyban lévő fűtőcsövek hajlításához újítást alkalmazott, amelynek révén megjavítják a minőséget és 30 százalékos időmegtakarítást érnek el.

Brad Alexandru egy porlasztó elkészítésének tervét nyújtotta be elemezés végett. Ezt a porlasztót arra használják, hogy a javítás alatt lévő mozdonyok kádjánál a belső részét olajjal fújják be rozsdáról szedve ellen. Ezt eddig ecsettel végezték. Ez az újítás nagyban

hozzájárul a mozdonyok javítási idejének csökkentéséhez. Ugyanis amíg eddig 3 óra munkát igényelt, azt az újítás alkalmazásával 10 perc alatt végzik el.

Mindezek és egyéb újítások hozzájárulnak a vasúti forgalom eredményes lebonyolításához.

Újjászervezték a December 30 gyár befejező részlegének IMSz örhelyét

A December 30 gyár befejező részlegének IMSz örhelye a múltban gyengén dolgozott. A városi IMSz bizottság javaslatára az IMSz közgyűlésen meg januárban elemezték ezt a kérdést. A részleg fiataljai akkor új vezetőséget választottak az IMSz örhely élére. Az örhely felelőse Bringer János lett, mellette pedig Scherer Frigyes mester, Babau



Petrica Rozalia a Fierarul gyár csomagolóosztályán dolgozik. Értékes javaslatokat tett a csomagolásra használt papír és spárta mennyiség csökkentésére vonatkozólag. Illymódon az osztály dolgozó évente mintegy 8.000 lej értékű megtakarítást érnek el.

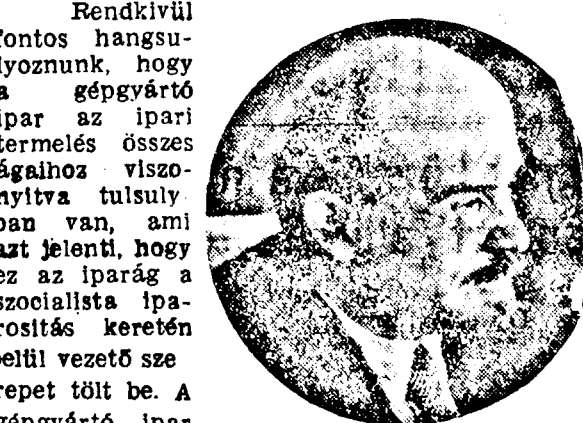
Gheorghe és Velici Ioan IMSz tagok és elmunkások. A kollektív megvalósításának első napjától komoly munkához kezdtek. Legelőször is munkatervet dolgoztak ki a részleg összes műhelyeinek ellenőrzése céljából. A tervteljesítés érdekében meghatározták, hogy minden IMSz tagnak jó példával kell előlárnia a munkában, a különböző feladatok teljesítésében. Minden IMSz tagnak küzdenie kell a munkalegylem betartásáért, állást kell foglalnia a később jövővel, az igazságtalanságok ellen, a munkások szemében. Határozottan fel kell lépni azok ellen is, akik nem bálnak gazdaságosan az áruval, pazarolják a festékeket és vegyszereket, nem gondozzák, nem olajozzák idejében a gépeket.

Feliristítotték az IMSz örhely faliújságát is és a hónapok óta üresen álló faliújságon megjelennek az első cikkek, karikaturák, amelyek élesen bírálták a hibákat. Cristea

Nicolae fehértő munkás az élszakmai műszakban aludt. A róla szóló karikaturának meg is volt az eredménye, mert azóta Cristea elvtárs a fehértő egyik élenjáró dolgozója. Hell József és Gargalic Dumitru festők figyelemtelenségből eltörték egy árufelhúzó bakkot. Ezt szintén megörökítették a faliújságon és a hibázók az első IMSz gyűlésen önbírálatot gyakoroltak.

Az IMSz örhely a munkahelyen, a gépek mellett is ellenőrzi a fiatalokat. Rajdokat szerveznek, az észlelt hiányosságokat helyben megbírálják és intézkednek azok kiküszöböléséről. A gyárban a befejező részleg IMSz örhelye a legtevékenyebb. Tagjai mindent megtesznek annak érdekében, hogy továbbra is szép eredményeket érjenek el és megnyerjék az IMSz örhelyek közötti versenyt.

Lukács Mihály levelező



az ipart, a mezőgazdaságot és a közlekedést egyet a modern nagyipar technikájára helyezték, csak akkor győzünk majd véglegesen”. (V. I. Lenin Művei 31. kötet, 533. oldal.)

Pártunkat a villamosítás óriási szerepére és fontosságára vonatkozó lenini utmutatások, valamint a Szovjetunió tapasztalatai vezértették az ország villamosítása tízéves (1951–1960) tervének kidolgozásánál. Köztudomású, hogy e nagylelkűségű tervben meg-

jeit feladatok jóval a kitűzött idő előtt megvalósultak.

A szocializmus műszaki-anyagi alapjának megteremtése feltételezi az új, a modern technika bevezetését, a műszaki haladás eredményeinek széleskörű alkalmazását.

Hazánk iparában a műszaki haladás legfőbb irányai: a termelési folyamatok gépésztése, automatizálása és villamosítása. Ezt a haladást főleg azzal érik el, hogy az összes iparágat új felszereléssel és nagyobb teljesítő képességgel, gyorsabban működő gépekkel látjuk el, korszerűsítjük a meglévő berendezéseket, új gyártási folyamatokat és új munkaszervezési módszereket alkalmazunk.

A munka termelékenységének gyorsított növelése érdekében a II. pártkongresszus utmutatásai nyomán különböző feladatokat fordítottunk a termelői folyamatok komplex gépésztésére és automatizálására. Noha az automatizálás tekintetében még a fejlődés legeleji tartunk és csupán az elkövetkezendő években számíthatunk jelentősebb fejlődésre ezen a téren, már eddig is néhány figyelemre méltó eredményt értünk el. Így például a vajdahányadi új kohók és acéolvasztók kemencék automatizálása nyomán a munka termelékenysége az eddigiehez képest körülbelül a háromszorosára emelkedett. Fémiparunk, gépiparunk és közlekedési iparunk számos felismerés automatizálására képesnek. A Román Munkáspárt nagy figyelmet fordított a komplex gépésztésre és a termelő folyamatok automatizálására a kohászati iparban, a gépiparban, a vegyiparban, a kőolaj és gáziparban és az élelmiszeriparban.

válta valóra hazánk körülményei között a szocialista iparosítás lenini elvét.

Az ipari termelés fejlődése az A és B csoportok szerint

	1938	1948	1950	1955	1957	1958	1959
Az egész ipar	100	85	147	299	359	393	432
A-csoport	100	92	167	363	454	500	565
B-csoport	100	79	129	240	272	298	310

Ez a táblázat világosan mutatja, miképpen valósul meg az ipari termelésben a termelőeszközök gyártásának elsődlegessége a fogyasztási cikkekkel szemben.

Rendkívül fontos hangsúlyoznunk, hogy a gépgyártó ipar az ipari termelés összes ágaihoz viszonyítva túlsúlyban van, ami azt jelenti, hogy ez az iparág a szocialista iparosítás keretén belül vezető szerepet tölt be. A gépgyártó ipar 1959-ben az ipari termelésnek mintegy 24 százalékát adta az 1938-as 10,2 százalékkal szemben.

Az RNK gépgyártó ipara ma egész sor olyan terméket gyárt, amelyeknek termeléséről a burzsoá-tőkésur Romániában szó sem lehetett. A gépgyártó ipar gyártmányjegyzeke több mint 1000 géptípust foglal magába és ezek többségét a népi demokratikus rendszer évei alatt kezdték gyártani.

A szocialista termelés anyagi

sára a kohászati iparban, a gépiparban, a vegyiparban, a kőolaj és gáziparban és az élelmiszeriparban.

A munka termelékenységének növelése az iparban, az építkezésben, a mezőgazdaságban, a szállításban a szocializmus műszaki-anyagi alapja megteremtésének egyik alapvető feltétele: „A munka termelékenysége – amint V. I. Lenin mondja – ez végeredményben a legfontosabb, a legtöbb az új társadalmi rend győzelme szempontjából”. (Lenin Művei, 29. kötet, 436. oldal.)

Lenini tanítást szemlélve tartva pártunk igen nagy figyelemmel kíséri a munka termelékenység alakulását a népgazdaság valamennyi ágában és konkrét intézkedésekkel segíti elő ennek állandó növekedését. „A szocialista felhalmozás növelését és az életszínvonal emelését csakis a munka termelékenységének fokozása és az önköltés csökkentése alapján lehet biztosítani” – mondotta Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs az RMP KB 1958 november 26–28-i plenáris ülésén.

A műszaki színvonal szüntelen emelkedése, a gyártási folyamatok tökéletesítése és a termelés jobb megszervezése, valamint a munkások egyre jobb szakképzettsége nyomán szüntelenül növekszik a munka termelékenysége. 1955–1959 között a szocialista iparban 33 százalékkal növekedett a munka termelékenysége, ami több, mint 7 százalékos évi növekedést jelent. Még nagyobb volt a termelékenység növekedése a gépiparban és a vegyiparban, ahol az évi fejlődési ütem csaknem 13 százalékos volt. Ez lehetővé tette, hogy a termelés növeke-

désének túlnyomórészt a munkatermelékenység fokozásával valósított meg. A Román Munkáspárt II. kongresszusát követő időszakban pedig a termelés növekedésének mintegy 75 százaléka a munka termelékenységnek növekedése folytán valósult meg. Az ipari munka termelékenységének 11 százalékos növekedése lehetővé teszi, hogy 1960-ban az ipari termelés növekedésének több, mint 80 százalékát a munka termelékenység fokozása révén érjük el.

A Román Népköztársaság gazdasági együttműködése a többi szocialista országgal ugyancsak elősegíti gazdaságunk gyorsított fejlődését. Ez az együttműködés lehetővé teszi, hogy országunkban több olyan ipari létesítmény, amely egyaránt érdekli országunk és más szocialista országok gazdasági fejlődését.

A Szovjetunió segítségével és az összes szocialista államok együttműködésével fontos szerepet tölt be országunk gazdasági fejlődésében.

Az a körülmény, hogy országunk a szocialista világrendszer keretében, az összes szocialista országokkal való együttműködés és kölcsönös segítségnyújtás kapcsolatok keretében fejlődik, egyáltalán nem változtat ama feladat fontosságán, hogy erőteljes ipart, fejlett gépipart teremtsen magának. Ellenkezőleg, nyilvánvaló, hogy korszerű szerszámgépeket és a népgazdaság számára szükséges más termelőeszközöket gyártó nagyipar nélkül nem lehetséges az összes termelési ágak magas

(Folytatása a 4.-ik oldalon.)

A VILÁG MINDENTÁJÁRÓL

A. I. Mikoján megtekintett egy Bagdad-környéki kőolajfinomítót

BAGDAD. (Agerpres). — TASZSZ: A. I. Mikoján, a Szovjetunió Minisztertanácsának első al-elnöke április 12-én délután megtekintette a Bagdad kör-nyében levő állami kőolajfinomítót. A. I. Mikoján kísé-retében volt az iraki ideigle-nes kőolajipari miniszter és G. T. Zajcev a Szovjetunió iraki nagykövete. Az üzemben

az igazgató, számos mérnök és nagyszámú munkás kö-szöntötte a szovjet vendéget. Az üzem megtekintése után A. I. Mikoján rövid beszédet mondott a vállalat dolgozóit elöl, majd bejegyezte nevét az emlékkönyvbe. A. I. Mikoján ezután szívé-lyesen búcsút vett a vállalat igazgatójától, s az itt dolgozó iraki és szovjet szakemberek-vel.

Fogadás Bagdadban A. I. Mikoján tiszteletére

BAGDAD. (Agerpres). — TASZSZ: Muhammed Hadid, ideigle-nes iparügyi miniszter április 12-én nagy fogadást adott a jelenleg Bagdadban tartózkodó A. I. Mikoján tiszteletére. A fogadás részt vett az iraki kormány több tagja, ma-

gaszragu katonatisztok, az üzleti körök képviselői, mi-niszteriumi főtitkárságok. A. I. Mikoján baráti beszélgetést folytatott az iraki államfér-takkal. A fogadás szívélyes légkör-ben zajlott le.

Csu En-laj Burmába utazott

PEKING. (Agerpres.) Csu En-laj, a Kínai NK Allamtanácsának elnöke április 13-án a Burmai NK miniszterelnökének meghívására repülőgéppel baráti látogatásra Burmába utazott. Csu En-laj április 15-én érkezik meg Rangoonba. Csu En-laj burmai látogatása után április 19 és 25. között Delhi-ben tesz látogatást, ezután Nepálba utazik. Csu En-laj-t burmai, indiai és nepáli látogatására el-kísérik Csen I. a Kínai NK külügyminisztere és Csean Hantu helyettes külügyminiszter. Csu En-laj-t és kíséretében levő személyeket a pekingi repülőtérre kikísérte Sun Tin-hu, Dun Bi-u, a Kínai NK alelnöke, Csu De, a Kínai Országos Népi Gyűlés Állandó Bizottságának elnöke és más vezetők, valamint a diplomá-ciai testület tagjai.

Közzé tették az olaszországi Altalános Munkaszövetség ötödik országos kongresszusának határozatát

ROMA. (Agerpres.) Április 12-én közzé tették az olaszországi Altalános Munka-szövetség 5. országos kongresz-szusának határozatát. A határozat foglalkozik szá-mos nemzetközi kérdéssel, s ezzel kapcsolatban kijelöli az olasz dolgozók feladatát, rész-leseben kitér a dolgozók gazda-

sági harcának kérdéseire, majd pedig kijelenti, hogy az Alta-lános Munkaszövetség testvéri kapcsolatot önhajt a világ minden olyan szakszervezetével és szakszervezeti szövetségével, amely a dolgozók nemzetközi szolidaritásának megerősítésé-ért, a szakszervezeti egységért harcol.

Washington:

A nyugati külügyminiszterek meg-tartották első megbeszélésüket

WASHINGTON. (Agerpres). A nyugati külügyminiszterek április 12-én Washingtonban megtartották első megbeszélé-süket. Mint ismeretes, a nyugati külügyminiszterek május 16-án Párizsban meg-nyíló csúcserőkezelés előkészü-leitene keretében több össze-jevölt tartanak Washing-tonban. Az első összejövetelen, amelyen részt vett Christian Herter, az USA külügyminisz-tere, Selwyn Lloyd, Nagy-Bri-tannia külügyminisztere és Couve de Murville, Francia-ország külügyminisztere, tak-tikai és ügyrendi kérdéseket vitattak meg. Az összejövetel után közleményt adtak ki, a-mely hangsúlyozza, hogy „a felek megegyeztek a csúcser-

tekezlettel kapcsolatos általá-nos kérdések tekintetében és megegyeztek fejezték ki a munkacsoportok előkészítő munkálatainak állapotát ille-tően. Ezeket a munkálakat a hét folyamán részletesen is megvitatják.

A közlemény a továbbiak-ban kiemeli, „a miniszterek megerősítették kormányaik-nak azon óhaját, hogy kons-truktív szellemmel mennek a csúcserőkezelésre és tárgyalá-sok után méltányos megol-dást igyekeznek elérni a flüg-góben lévő kérdések tekinté-tében a „világéke javára”. A közlemény szerint a jelenlegi washingtoni megbeszélésekkel kapcsolatosan „tájékoztatni fogják” a NATO-t és „kikéri véleményét”.

A szocialista országok javaslatai az ENSZ-közgyűlés határozatából fakadnak

—A genfi leszerelési értekezlet keddi ülése—

Mint az Agerpres közönte-dő-sítőja jelemti Genf-ből, a lesze-relési értekezlet április 12-i ülésén a nyugati kiültöttek igyekeztek továbbra is kibőví-ti a szocialista országok új ja-vaslatainak megvitatása elől. Miután Tarabonov, a bolgár kiültöttek vezetője felkérte a nyugati országok képviselőit, hogy megiscsák fejtsék ki vé-léményüket a szocialista or-szágok javaslatairól, az olasz kiültöttek — noha elismerte a program átfogó jellegét — azt igyekezett bizonygatni, hogy ez mégsem vezet szükséges-rieten és közvetlenül az „Altá-lános és teljes leszereléshez. Ugyanakkor azonban elis-mer-te, hogy a nyugati tervek mindössze „közvetett intéke-dések” s nem szerves részel egy átfogó általános és teljes le-szerelési programnak.

Ezután a lengyel kiültöttek szó-lalt fel, aki hangsúlyozta, hogy a vita célja megtalálni a le-szerelés megvalósításának leg-hatékonyabb módzóit, s fel-kérte az olasz kiültöttek, ma-gyarázva meg: miként szolgál-ják szerinte a „közvetett” nyu-gati javaslatok ezt a célt. Az olasz kiültöttek azonban nem vá-laszolt a kérdésre. A lengyel kiültöttek miután nem kapott választ, újból hangsúlyozta, hogy a szocialista országok ja-vaslatai közelebb visznek a kérdés megoldásához.

Eaton, az amerikai kiültöttek vezetője, a következők fel-szólal — azon fátározott, hogy ellentmondást találjon a szocialista országok új ja-vaslata és az ENSZ határozatá-k között. Ez az ellentmondás sze-rint abban állna, hogy a ha-tározat intézkedések, nem pe-dig elvek kidolgozását ír-nyozza elő. Eaton fejtegeté-seire nyomban válaszolt Zorin, a szovjet kiültöttek vezetője, aki kimutatta, hogy a szocia-lista országok javaslatai éppen az ENSZ-közgyűlés határozatá-ból fakadnak. Zorin egyébként felfedte, hogy az amerikai kiültöttek voltaképpen önmagának mond ellent: egyrészt ugyanis azt állítja, hogy a javasolt elvi megmátározások csupán meg-ismétlik N. Sz. Hruscsov be-szédének főbb gondolatait — másképp köztudomásu, hogy az ENSZ határozata éppen e beszéd alapján született meg —, másrészt pedig azt hangoz-tatja, hogy a javaslatok ellent-mon-danak a határozatnak.

A keddi ülés utolsó felszó-lója Eduard Mezencescu, a román kiültöttek vezetője volt, aki leszögezte, hogy a szocia-lista országok azért terjesztet-ték elő új javaslataikat, mert a bizottságban bekövetkezett helyzet ezt elkerülhetetlenl-tette. Amikor a konkrét lesze-relési intézkedések megvitatá-sára került volna sor — mon-dotta —, kiderült, hogy a keleti és a nyugati országok kiültöttek között komoly né-zeteltérések állnak fenn az ENSZ-határozat értelmezésé-t illetően. Ilyen körülmények kö-zött feltétlenül szükségessé vált meghatározni a vita célját, vagyis konkrétan megfogal-mazni a leszerelés elveit.

Szukarno elnök látogatása hazánkban

Szukarno elnök Ploesti tartományban

Szukarno elnök kedden rö-vi látogatást tett a Prahova völgyében.

Szukarno elnökkel és a ki-séretében levő indonéziai hi-vatalos személyiségekkel együtt utaztak a következő elvtársak: Ion Gheorghe Mau-ner, a Nagy Nemzetgyűlés El-nökségének elnöke, Avram Bu-naciu külügyminiszter, Ilie Murgulescu oktatás- és mű-velődésiügyi miniszter, Pavel Silard, a Román Népköztársá-ság dzsakartai követe, Dionis-ie Ionescu, állami protokoll-főnök és Dumitru Constanti-nescu vezérőrnagy.

A Bukarest—Ploesti közötti útvonalon levő helységeken a lakosság szívélyesen köszön-tötte az indonéziai Köztársá-ság vezetőjét.

Ploesti tartomány határán, e fontos iparvidék számos la-kosa meleg fogadtatásban ré-szesítette a vendéget.

Bukarest és Ploesti tartomá-nyok határáról diszkaput ál-lítottak fel, amelyen a két baráti ország — a Román Népköztársaság és Indonézia jobogói lengtek. Középen Szu-karno elnök, Ion Gheorghe Maurer elvtárs és Chivu Stoica elvtárs arcképeit helyezték el. A kapu fölött román és in-donéz nyelven az indonéziai nép kiültöttek közötti szá-vak álltak.

A vendégek fogadására meg-jelentek a helyi állami szer-

vek vezetői, nagyzemzetgyűlé-si képviselők.

A tartomány lakosságának nevében Gh. Stan, a tartomá-nyi néptanács elnöke szívé-lyesen köszöntötte Szukarno elnököt. — Tartományunk — mondotta a többi között — a hazánkban folyó építő munka képét tárja Ön elé. Ploesti tartomány kőolajtermelő vi-déke a dolgozók szorgalmas, lelkes munkája révén hozzá-járul a Román Népköztársá-ság e fontos iparágának szőn-telen fejlesztéséhez. Szívélye-sen köszöntjük tartományunk-ban!

Régi román hagyomány szerint, a vendég iránti tisz-telet jeléül gyönyörű népvise-letbe öltözött fiatal lányok sőt, kenyeret és egy fehér bá-rnyút nyújtottak át Szukarno elnöknek.

Ezután Szukarno elnök mon-dott beszédet. — Köszönetet-fejezem ki ezért a meg-ható fogadtatásért, köszönöm, hogy régi barátként fogadtak — mondotta a vendég. Örven-dek, hogy Ploestiben, Romá-nia e fontos kőolajipari köz-pontjában lehetek. Sokat hal-lottunk az itteni lakosság szorgalmáról. Az indonéziai kőolajipari dolgozók üdvözle-tét tolmácsolom nekik. Indo-néziának több kőolajipari köz-pontja van, az ország más ré-szein kutatások folynak. Na-gyon örvendek, hogy a ploesti kőolajipari központ jó pé-ldát mutathat az indonéziai

kőolajipari központok munká-sainak. Több indonéziai ifjút küldök majd Romániába, de nemcsak azért, hogy jó kő-olajipari szakemberekké vá-ljanak, hanem, hogy szoro-sabbra fűzzék Románia és Indonézia baráti kapcsolatait.

Szukarno elnök beszédét élénk taps kísérte.

A hivatalos gépkocsik me-nete ezután Szinaja felé foly-tatta útját.

Ploesti, Cimpina és más prahovavölgyi helységektől lakó-lekiesen köszöntötték Szukar-no elnököt.

Szinaján a jeles vendég el-látogatott a Peles-muzeumban. Ion Gheorghe Maurer, a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének elnöke itt ebédet adott a vendég tiszteletére.

Dr. Szuharto népiarfejlesz-tésügyi miniszter kedden el-látogatott a ploesti 1. Mal üzembe, a teleajeni 3. számú kőolajfinomítóba és a boldesti kőolajtelepre. A vendég kísé-retében volt Nicolae Ionescu, a kőolaj- és vegyipari minisz-ter helyettese, Iancu Horatiu, a miniszteriium főtitkára és a helyi állami szervek képré-se-lői.

A vendég a boldesti kőolaj-telepen behatóan érdeklődött a mélyfúró berendezések szer-keze és működése, a nyers-olaj feldolgozási folyamat, va-lamint az olajutak kiterme-lése iránt.

A Román Népköztársaság Művészeti Múzeumában

Szerdán reggel dr. Szukarno a kíséretében levő indonéziai hivatalos személyekkel együtt meglátogatta a Román Népköztársaság Művészeti Muze-umát.

A magasrangú vendégeket Ion Gheorghe Maurer, a Ro-mán Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének elnöke és Pavel Silard a Ro-mán Népköztársaság dzsakar-tai követe kísérték.

A vendégek M. H. Maxy ér-deemes művész, a múzeum igazgatójának vezetésével elő-szórt a nemzeti csarnokot lá-toztatták meg. Szukarno elnök megcsodálta itt a múlt század román festőinek alkotásait, valamint a jelenkori festőmű-vészeinek munkáit. Indonézia elnöke ezután meglátogatta az egyetemes csarnok keleti és nyugati művészeti osz-tályát.

Távozáskor a magasrangú vendég a következőket írta be a múzeum aranykönyvébe: „Szukarno, Indonézia elnöke nagy csodálattal a Román Népköztársaság művészeti mu-zeumának anyaga iránt. Éppen úgy mint az emberiség a művészetet is oszthatatlan”.

A múzeum munkaközössége aláírásként a román gra-fikai művészet alkotásainak reprodukciót tartalmazó albu-mokat nyújtott át a vendégnek.

Ezután Horia Maicu építés-vezetésével a vendégek megte-kintették a Román Népköztár-saság Palotájának új termét. Szukarno elnök itt részlete-sen érdeklődött a román építé-szek által e nagy munkálatok-nál használt technikai módsze-rek, a felhasználó anyagok,

Távozáskor a palota előtti téren és a jogtudományi fakul-tás felé vezető főutvonalonak nagyszámú bukaresti szívélye-sen üdvözölte Szukarno el-nököt.

A C. I. Parhon egyetem „Doctor Honoris Cauza” címet adományozta Szukarno elnöknek

Szerdán 11.30 órakor a bu-karesti jogtudományi kar au-lájában folyt le az ünnepség, amelyen során a C. I. Parhon egyetem a „Doctor Honoris Cauza” címet adományozta dr. Szukarnonak, az Indonéziai Köztársaság elnökének.

Megérkezéskor az egyetem előtt száz és száz bukaresti egyetemi hallgató melegen üd-vözölte a magasrangú vendéget. Jean Livescu egyetemi ta-nár a C. I. Parhon egyetem rektora bemutatta az indonéz vezetőnek az egyetem tanári testületének tagjait.

Az ezután következő ünne-pélyes ülésen részt vettek a bukaresti egyetemek tanestü-leetének tagjai, köztüktől nagy-számú akadémikus és a Ro-mán Népköztársaság Akadé-miájának levelező tagjai, va-lamint száz és száz egyetemi hallgató.

Az elnökségben helyet fog-laltak dr. Szukarno, Athanas-e Joia akadémikus, a Román Népköztársaság Akadémiájá-nak elnöke, Ilie Murgulescu akadémikus oktatás- és műve-lődésiügyi miniszter, Iorgu Iordan, a Román Népköztár-saság Akadémiájának alelnö-ke, Traian Ionescu egyetemi tanár, a Román Népköztár-saság Akadémiája jogi kutatási

Intézetének igazgatója, I. Onocea egyetemi tanár, a bu-karesti jogtudományi fakultás dékánja.

Jean Livescu egyetemi tanár beszédében üdvözölte a buka-resti egyetemek tanestületének és hallgatóinak körében meg-jelent magasrangú indonéz vendéget. A szónok kiemelte dr. Szukarno kimagasló személyi-ségét és államférfiúi érdemeit.

A jelenlévők hatalmas tap-szivhara közepette az egyetem rektora átnyújtotta azután dr. Szukarnonak, Indonézia el-nökének a bukaresti C. I. Parhon egyetem „Doctor Honoris Cau-za” jogtudományi oklevelét, az államtudományok és a nemzet-közi jog fejlesztésében kife-jtett kimagasló hozzájárulá-sáért.

Élénk taps közepette emel-kedett szóásra dr. Szukarno elnök, aki megköszönte a neki adományozott magas kitünté-tést. Az Indonéziai Köztársá-ság vezetője arra buzdította a fiatal generációt, hogy egész munkáerejét a nép, a szociális haladásért folyó harc szolgálatá-ba állítsa. A magasrangú vendég átnyújtotta a rektornak szemé-lyes tudományos értekezését a bukaresti egyetemen történt „Doctor Honoris Cauza” cím adományozása alkalmával.

Nagygyűlés a Köztársasági Stadionban

Szerdán délután a Köztársá-sági Stadionban nagygyűlést tartott, amelyet dr. Szukarno az indonéziai Köztársaság el-nök és nemzetiök együttmű-gatása alkalmából rendeztek.

A Köztársasági Stadiont ün-nepélyesen felidiszították. A tribünök felett helyezték el Szukarno elnök, Ion Gheorghe Maurer, a Román Népköztár-ság Nagy Nemzetgyűlés Elnöksége elnökének, Chivu Stoica, a Román Népköztársá-ság Minisztertanácsa elnökének

portréit, amelyeket a két ba-ráti ország nemzetiszínű zászló-ól öveztek, valamint a román-indonéz barátságok, a béké-nek és nemzetközli együttmű-gatásának szentelt jelszavak láthatók.

A stadion pályáján az or-szág különböző tartományaiól ezer és ezer ifjú festői nemzeti viseletben, valamint fiatal spor-tolók sorakoztak fel. A tribü-nöknél több, mint 40.000 bu-karesti jelent meg, akik eljöt-ték, hogy üdvözöljék a magas-rangu indonéz vendéget. A barátság jeléül román és in-donéz zászlókat lobogtatnak és ütemesen kiáltják a jelszava-kat.

Óriási üdvözléssel fogad-ják az indonéz elnök, valamint államunk vezetőinek megje-le-nését.

Szukarno elnökkel és a ki-séretében levő indonéziai hi-vatalos személyekkel együtt a hivatalos tribünön helyet fog-laltak Ion Gheorghe Maurer, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöksé-gének elnöke, Chivu Stoica a Minisztertanács elnöke, Gheorghe Gheorghiu-Dej, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöksé-gének tagja, az RMP KB első titkára, Gheorghe Apostol, Emil Bodnăras, Petre Borilă, Alexandru Drăghici, Mogyorós Sándor, Dumitru Călin, Leon-tin Silăjan hadsereg tábor-

Elhangzottak a Román Népköztársaság és az Indonéziai Köztársaság állami himnuszai. A nagygyűlést Dumitru Dia-conescu, a fővárosi néptanács elnöke nyitotta meg, aki Bu-karest népének nevében me-le-gen üdvözölte a vendéget.

Beszédet mondott Ion Gheorghe Maurer, a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének elnöke. Beszédét több ízben taps szakította meg.

Ezután dr. Szukarno az In-donéziai Köztársaság elnöke beszélt. Az indonéz nép kil-öltjének beszédét melegen fogadták.

A stadionban megjelent tíz és tízezer bukaresti számta-lanszor éltette a román—in-donéz barátságot, a békét és a világ összes népei közötti együttműködést.

(Agerpres)

Gyümölcsöző tevékenység — jelentős sikerek

(Folytatás a 3-ik oldalról.)

De nemcsak az eredmények-ről esett szó. Megbírták a városi nőbizottságot azért, mert nem fejtett ki egész éven át kollektív munkát. A városi nőbizottság egyes tagjai jófor-mán semmilyen akcióban nem vettek részt, míg mások vala-mennyi kérdéssel foglalkoztak. Ez hatást gyakorolt a kerületi nőbizottságra is, amelyek közül egyesek nem végeztek kielégítő munkát. A mulasztást a jövőben pótolni kell.

Telecan Gheorghe elvtárs, a városi pártbizottság titkára, a városi pártbizottság nevében üdvözölte a konferenciát és valamennyi nőt a társadalmi-kulturális és valamennyi tevé-kenységi területen elért eredménnyel. Hangsúlyozta: a nőbizottságok fő elfoglaltsága

a jövőben is a kommunista nevelés, valamennyi nőnek a párt- és kormányhatározatok teljesítésére való mozgósítása kell hogy legyen.

Petrila Maria mérnök, az RNK Országos Nőtanácsának titkára felszólalásában hang-súlyozta a nők hatalmas hoz-zájárulását gazdaságunk felvi-roztatásához, az új társá-dalom, a szocializmus megte-remtéséért végzett munkájukat. Ezt követően beszélt az aradi nők szorgalmáról, valamennyi munkaterületen elért eredmé-nyéről. A nőbizottságok fel-aadata, hogy alaposabban fog-lalkozzanak a háziasszonyok munkájának megkönnyítésével, egészségügyi neveléssel és jobbban elterjesszék a bevált tapasztalatokat. Figyelemre méltó a pernyával nőbizottság kezdeményezése — hangsúlyoz-

ta a szónok —, amely foglal-kozik a gyermekneveléssel, a kerületben lakó háziasszonyok munkájának megkönnyítésével. Valamennyi kerületben na-gyobb figyelmet kell fordítani az olvasókörökre, ezek az utó-bbi időben ugyanis nem mű-ködnek kielégítően. Az olvasó-körök szintén jelentősen hoz-zájárulhatnak a nők kommu-nista neveléséhez.

A HATÁROZATOK ELFOGA-DASA és az új városi nőbi-zottság megválasztása után Furtan Stefánia elvtársnő, a munkáügyi nőbizottság alelnö-ke, a konferencia munkálatai-nak vezetője, az új bizottsá-gnak, Arad város valamennyi nőjének sok sikert kívánt a munkában, a békéért, a hala-dásért és boldogságért vívott küzdelemben.

Popescu D.

A nyugatnémet közvélemény követeli, hogy Oberlándert állítsák törvény elé

MOSZKVA. (Agerpres.) — TASZSZ:

Mint az Izvesztija bonni tudósítója írja, a nyugatnémet közvélemény mélyeséggel megelégedéssel fogadta azt a hírt, hogy Oberlándert, a nótórius náclit és háborús bűnöst Ade-nauer minden támogatása el-lenére is eltávolították minisz-teri állásából.

A közvélemény azonban óriá-si felháborodással szerzett tu-domást Oberlándert leváltásá-nak részletkérdéséről. Csak első pillanatban látszik naivnak és nevétségnek az a gondo-

lat, hogy kompromittált mi-niszter „szabadságot” kap, amelyről aztán nem tért vissza. Oberlándert ugyanis május el-sején betölti az 55. évét és ha még akkor is miniszter lesz, akkor 3000 márká „miniszteri nyugdíjat” fog kapni.

A nyugatnémet közvélemény határozottan követeli, hogy Oberlándert állítsák törvény elé. Ennek ellenére Bonnban hivatalosan bejelentették, hogy Oberlándert ellen nem indítanak bírósági eljárást.